

·ifjú·
·szívek·
MagyarTánc·
együttes ANNO
1955 Mladé Srd·
cia POZSONY
·MUS·

***Výročná správa
Maďarského umeleckého súboru
Mladé srdcia – Ifjú Szivek
za rok 2005***

č. MK-903/2006-700/1694

Organizácia: Maďarský umelecký súbor Mladé srdcia – Ifjú Szivek

Rezort: Ministerstvo kultúry SR

Typ hospodárenia: štátna príspevková organizácia

Miesto konania verejného odpočtu: Mostová ulica č. 6, Bratislava

Termín konania verejného odpočtu: 7.4.2006 o 13.00 hodine

Výročná správa je na internetovej stránke MK SR:

www.culture.gov.sk/odpocety/odpocety.html

Výročná správa je na internetovej stránke organizácie: www.ifjuszivek.sk

| | OBSAH | strana |
|-----------|---|--------|
| 1. | Identifikácia organizácie | 3 |
| 2. | Poslanie a strednodobý výhľad organizácie | 4-5 |
| 3. | Kontrakt organizácie s ústredným orgánom a jeho plnenie | 5-11 |
| 3.1. | Hodnotenie prípravy a realizácia vystúpení | 5-8 |
| 3.2. | Zberateľská a archivačná činnosť | 9-11 |
| 3.3. | Správa budovy | 11 |
| 4. | Činnosti/produkty organizácie a ich náklady | 11-12 |
| 5. | Rozpočet organizácie v časti B | 12 |
| 6. | Ciele a prehľad ich plnenia | 12 |
| 7. | Hlavné skupiny užívateľov výstupov organizácie | 13 |

1. Identifikácia organizácie

Názov: *Maďarský umelecký súbor Mladé srdcia – Ifjú Szivek*

Sídlo: *811 02 Bratislava, Mostová 8*

Rezort: *Ministerstvo kultúry SR*

Riaditeľ: *Agáta Grendelová*

Typ hospodárenia: *príspevková organizácia*

Miesto konania verejného odpočtu: Bratislava, Mostová 8, 1. poschodie kancelária riaditeľa

Členovia vedenia: Agáta Grendelová – riaditeľ, Margita Karabová – zástupca riaditeľa, Dušan Hégli – umelecký vedúci, dramaturg, Jozef Farkas – manažér, vedúci organizačného oddelenia

Výročná správa je na internetovej stránke MK SR: www.culture.gov.sk/odpocety.html

Výročná správa je na internetovej stránke organizácie: www.ifjuszivek.sk

2. Poslanie a strednodobý výhľad organizácie

Poslanie organizácie:

Tradícia ako kategória kultúrnych hodnôt koncentrovaných v ľudskom vedomí, ktoré sa preberajú z generácie na generáciu, sa zreteľne prejavuje v ľudovej kultúre. Súčasne predstavuje základný predpoklad kultúrneho vývoja a jeho kontinuity. Tradičné ľudové umenie je teda jedným z najdôležitejších prejavov kultúrnej identity každého národa.

Dôležitosť zachovania a šírenia ľudového umenia zdôraznila Generálna konferencia UNESCO na svojom 24. a 25. plenárnom zasadnutí v novembri 1989. Výsledkom je rezolúcia, v ktorej sa UNESCO formou odporúčania obracia na všetky členské štáty a ich vlády s výzvou k ich záchrane a šíreniu tradičnej a ľudovej kultúry. V roku 2000 prijala Národná rada SR Deklaráciu o ochrane kultúrneho dedičstva a v tom istom roku Vláda SR schválila prístup k Odporúčaniam UNESCO prijatým opatrením na jeho realizáciu.

Maďarský umelecký súbor Mladé srdcia – Ifjú Szivek (MUS) je štátna profesionálna umelecká inštitúcia s celoslovenskou pôsobnosťou v oblasti umeleckého spracovania a interpretácie folklóru na Slovensku. Poslaním MUS-u je uchovávanie a šírenie ľudovej kultúry, prehĺbovanie vedomostí o ľudovej kultúre vo verejnosti, hlavne u mladej generácie, na ktorej vkus majú veľký vplyv predovšetkým médiá. MUS ponúka širokej verejnosti spoznanie kultúrneho dedičstva, najmä s cieľom, aby sa tradičná ľudová kultúra občanov SR maďarskej národnosti, Slovákov, Rómov, Maďarov žijúcich v Karpatskej kotline a iných národov a národností Európy uchovala a aby ľudia vnímali a pochopili krásu okolo seba, aby sa rozvíjalo ich estetické cítenie a zmysel pre krásu, aby vedeli skutočne žiť a krásu vnímať.

Rozloha Slovenskej republiky síce nie je veľká, ale Slovensko je o to bohatšie na regióny, z ktorých sa každý vyznačuje svojou jedinečnosťou na poli ľudového umenia. Tieto regióny sú zdrojom inšpirácie pri zostavení jednotlivých programov MUS.

Strednodobý výhľad organizácie

Dramaturgický plán MUS-u vychádza z umeleckej koncepcie prijatej v roku 2000. V roku 2005 MUS oslávil 50. výročie založenia. Pri tejto príležitosti pripravil premiéru programu Listy, ktorý bol inšpirovaný listami dvoch významných maďarských skladateľov a výskumníkov, Bélu Bartóka a Zoltána Kodályu. Tento jedinečný program, komponovaný po stopách výskumnej cesty Bartóka a Kodályu prezentuje slovenskú, maďarskú, rómsku a židovskú ľudovú hudbu, resp. ľudové tance. Program mal veľký úspech na bratislavskej

premiére v októbri 2005. Pre vysoký záujem obecnstva o program Listy sme v novembri predstavenie zopakovali.

V galaprograme pri príležitosti 50-ho výročia založenia súboru bola pripravená samostatná časť, v rámci ktorej vystúpili členovia bývalých zložiek súboru – spevácky zbor, tanečníci zo 70-tych, 80-tych a 90-tych rokov.

V roku 2006 pripravuje MUS premiéru II. časti úspešného interaktívneho programu Škola maďarského tanca.

MUS je jediný súbor na Slovensku s profesionálnou základňou a celoštátnou pôsobnosťou, má výnimočné poslanie a je vzorom pre ostatné folklórne skupiny, pôsobiace hlavne na južnom Slovensku. Pre získanie odbornej kvalifikácie tanečníkov súboru a pre tanečníkov a vedúcich amatérskych folklórnych skupín MUS pred dvoma rokmi uzavrel zmluvu o spolupráci s Maďarskou vysokou školou tanečného umenia (Magyar Táncművészeti Főiskola) v Budapešti a od septembra 2004 sa začalo štvorročné diaľkové štúdium v odbore tanečný pedagóg v Bratislave. Prvé tri semestre absolvovali študenti s veľmi dobrými výsledkami.

V roku 2006 plánujeme vybudovať divadelnú sálu v objekte na Mostovej 8, kde sa budú môcť predstaviť so svojimi programami aj iné folklórne skupiny, a môžu sa tu prezentovať malé javiskové formy.

Nadalej plánujeme turné po južnom Slovensku, pokračujeme s výchovnými koncertmi tak pre žiakov základných škôl, ako i pre študentov stredných škôl využitím kultúrnych poukážok. Plánujeme, že ročne absolvujeme 60-80 vystúpení doma i v zahraničí

3. Kontrakt organizácie s ústredným orgánom a jeho plnenie

3.1. Hodnotenie prípravy a realizácia vystúpení

MUS nadväzujúc na svoje tradície aj v roku 2005 vyvíjal svoju hlavnú činnosť v rozvíjaní a interpretácii. Hlavné činnosti súboru sú rozvíjanie a interpretácia tancov, piesní, ľudovej hudby doma i v zahraničí, ktoré nadväzujú na tradície ľudového umenia občanov maďarskej národnosti žijúcich na území Slovenskej republiky.

MUS považuje za svoje poslanie aj uchovanie kultúrnych hodnôt a rozvíjanie tradičnej ľudovej kultúry medzi mladými ľuďmi. Z tohto dôvodu sa už niekoľko rokov usiluje organizovať aj tzv. výchovné predstavenia pre základné a stredné školy.

Podľa dramaturgického plánu v prvom polroku sme uviedli program pod názvom „Škola maďarského tanca“, ktorého premiéra bola v roku 2004. 16. mája 2005 sme uviedli 100. predstavenie tohoto programu v rozpätí 1 roka v Divadle ASTORKA Korzo v Bratislave.

Tento program bol vytvorený vyslovene pre mládež. Cieľom programu bolo uvedenie tancov maďarského etnika z Karpatskej kotliny. Program má výchovný charakter, obsahuje ukážky ľudových nástrojov a zapojenie do programu interaktívnou formou (deti tancujú na scéne palicový tanec) aj divákov. Po menších úpravách sa tento program uvádzal aj pre dospelých. Pred bratislavskou premiérou (100. predstavenie) sme tento program uviedli pre materské, základné a stredné školy na jarnom turné po západnom Slovensku.

Za dôležitý považujeme aj fakt, že naša práca je uznávaná aj v zahraničí. V prvom polroku sme boli pozvaní do Dorogu - Dni maďarskej poézie, do Kapuváru – slávnostné vystúpenie na záver školského roka LŠU a zúčastnili sme sa na medzinárodnom folklórnom festivale v Budapešti DUNA KARNEVÁL.

16. mája 2005 sme uviedli v Bratislave prvú časť nového celovečerného programu pod názvom Listy. Tento program je zameraný na spojitosť maďarského a slovenského ľudového tanca na Slovensku. Je známe, že národy a národnosti v Karpatskej kotline mali od praveku vzájomný vplyv na vývin tradičnej ľudovej kultúry. Rôzne trendy a módne štýly mali vplyv na ľudový odev, tanec a spev. Slovenský a maďarský ľudový tanec bol ovplyvňovaný ľudovou hudbou, ktorú sprostredkúvali ľudové hudby – cigánske kapely. Tieto kapely slúžili Slovákom, Maďarom, Rusínom, ale hrali aj cigánskemu aj židovskému publiku. Tieto kultúrne dedičstvá sa navzájom formovali a obohacovali.

V novom programe sa MUS zaoberá tanečnými oblasťami **Šariša:** *Fintice, Krivany Raslavice*, **Spíša:** *Margecany*, **Zemplínu:** *Zámutov*, **Podpoľania:** *Očová, Hrochot* a **Liptova a Abova.**

V roku 2005 oslávil MUS 50. výročie svojho založenia. Má nezastupiteľné miesto v kultúrnom živote Slovenskej republiky, v oblasti folklóru na Slovensku a v národnostnej kultúre.

Po vstupe do Európskej únie kladie súbor dôraz na zachovávanie identity národa, národnostných menšín, na upozornenie nenahraditeľnosti folklóru a ľudových tradícií, na upriamanie pozornosti mládeže na to, aby boli hrdí na svoj pôvod. Rok 2005 potvrdil, že mládež má záujem o ľudové tradície, o tradičné tance a tradičnú hudbu. O tejto skutočnosti svedčí i fakt, že interaktívny výchovný koncert Škola maďarského tanca bol stýkrát uvedený v máji v divadle Astorka.

Pri príležitosti jubilea sme vydali knihu o dejinách 50-ročného súboru, kde dostali slovo i bývalí riaditelia, umeleckí vedúci, choreografi a ostatní bývalí členovia MUS.

Poslaním MUS je nielen naštudovať, ale aj profesionálne interpretovať ľudové tance, ľudovú hudbu a ľudové piesne, dedičstvo európskej a svetovej kultúry na Slovensku i v zahraničí, ktoré nadväzujú na tradície ľudového umenia občanov maďarskej národnosti žijúcich na území Slovenskej republiky, ale i iných národov a národností Karpatskej kotliny a strednej Európy.

Presný rozpis predstavení:

| Vystúpenia MUS Mladé srdcia za rok 2005 | | | | | | |
|---|---------|-------|----------|------------------------|-----------------|-------------------------|
| P.č. | Dátum | Hod. | Poč.vyst | Usporiadateľ | Miesto | Program |
| 1. | 21.1.05 | 17:00 | 1 | Művelődési Ház | Dorog, MR | Škola m. t. |
| 2. | 6.4.05 | 11:00 | 1 | ZMRS ZO pri ZŠ | Sládkovičovo | Škola m. t. |
| | | | | ZMRS ZO pri SSOŠ | Sládkovičovo | Škola m. t. |
| | | | | ZMRS ZO pri ZŠ | Košúty | Škola m. t. |
| 3. | 6.4.05 | 19:00 | 1 | CSEMADOK | Sládkovičovo | Listy |
| 4. | 8.4.05 | 11:00 | 1 | MsKS | Nesvady | Škola m. t. |
| 5. | | 19:00 | 1 | CSEMADOK | Tomášov | Listy |
| 6. | 18.4.05 | 8:30 | 1 | ZŠ | Ip.Sokolec | Škola m.t. |
| 7. | 18.4.05 | 11:00 | 1 | ZŠ | Šahy | Škola m.t. |
| 8. | 19.4.05 | 9:00 | 1 | MsKS | Tornaľa | Škola m.t. |
| 9. | | 10:30 | 1 | MsKS | Tornaľa | Škola m.t. |
| 10. | | 19:00 | 1 | MsKS | Tornaľa | Listy |
| 11. | 20.4.05 | 10:00 | 1 | MsKS | Tornaľa | Škola m.t. |
| 12. | | 18:30 | 1 | OÚ | Turňa n. Bodvou | Listy |
| 13. | 21.4.05 | 9:30 | 1 | MsKS | Veľké Kapušany | Škola m.t. |
| 14. | | 11:00 | 1 | MsKS | Veľké Kapušany | Škola m.t. |
| 15. | | 19:00 | 1 | MsKS | Veľké Kapušany | Listy |
| 16. | 22.4.05 | 9:00 | 1 | MsKS | Kráľ. Chlmec | Škola m.t. |
| 17. | | 10:30 | 1 | MsKS | Kráľ. Chlmec | Škola m.t. |
| 18. | | 19:00 | 1 | MsKS | Kráľ. Chlmec | Listy |
| 19. | 27.4.05 | 18:00 | 1 | Művelődési Központ | Kapuvár | Škola m.t. |
| 20. | 14.5.05 | 20:00 | 1 | Feszty Á.Muv.Park | Martovce | Škola m.t. |
| 21. | 16.5.05 | 19:00 | 1 | Vlastné | Bratislava | Premiéra |
| 22. | 29.5.05 | 16:00 | 1 | Református Kollégium | Pápa, MR | Škola m.t. |
| 23. | | 19:00 | 1 | Református Kollégium | Pápa, MR | Listy |
| 24. | 30.5.05 | 16:00 | 1 | Református Kollégium | Pápa, MR | Škola m.t. |
| 25. | 12.6.05 | 18:30 | 1 | Kethano drom la Romale | Zlaté Klasy | Festival pr.Výber-Listy |

| | | | | | | |
|-------------------------|----------|-------|----|-----------------------------------|--------------------|-------------------------|
| 26. | 16.6.05 | 13:00 | 1 | Duna Karnevál | Budapest, MR | Festival pr.Výber-Listy |
| 27. | 16.6.05 | 18:30 | 1 | Duna Karnevál | Budapest, MR | Festival pr.Výber-Listy |
| 28. | 17.6.05 | 20:00 | 1 | Duna Karnevál | Budapest, MR | Festival pr.Výber-Listy |
| 29. | 25.6.05 | 20:00 | 1 | Obecný Úrad | Nána | Škola m.t. |
| 30. | 1.7.05 | 19:30 | 1 | I-Step, a.s. | Nové Zámky | Škola m.t. |
| 31. | 2.7.05 | 18:00 | 1 | Obecný Úrad | Vrakúň | Škola m.t. |
| 32. | 3.7.05 | 21:30 | 1 | Győri Feszt. Rendezvényosz.Ir. | Győr | Listy |
| 33. | 6.8.05 | 21:00 | 1 | Művészetek völgye | Taliandörög, MR | Listy |
| 34. | 7.8.05 | 18:00 | 1 | Falunap | Aszófő, MR | Listy |
| 35. | 20.8.05 | 19:00 | 1 | Bornapok | Balatonfüred, MR | Listy |
| 36. | 21.8.05 | 18:00 | 1 | Szent István ünnep | Kolárovo | Škola m.t. |
| 37. | 27.8.05 | 15:00 | 1 | OÚ | Dvory n. Žitavou | Listy |
| 38. | 27.8.05 | 21:00 | 1 | Music Art. | Bratislava | P.G, Listy |
| 39. | 17.9.05 | 20:00 | 1 | Nadácia Čistý prameň | Želiezovce | Listy |
| 40. | 24.9.05 | 19:00 | 1 | Fond.Ľud Tradícií | Fil'akovo | Listy |
| 41. | 25.9.05 | 10:00 | 1 | Fond.Ľud Tradícií | Fil'akovo | Škola m.t. |
| 42. | 29.9.05 | 19:30 | 1 | Musikkontakt Vienna | Wiedeň | Škola m.t.-Listy |
| 43. | 15.10.05 | 19:00 | 1 | CSMMSZ- PMKN | Praha, CZ | Listy |
| 44. | 16.10.05 | 19:00 | 1 | CSMMSZ | Mor. Ostrava, CZ | Listy |
| 45. | 22.10.05 | 19:00 | 1 | Vlastné | DPOH-Bratislava | Premiéra |
| 46. | 29.10.05 | 15:30 | 1 | Regionálny kult.fest. | Levice | Škola m.t. |
| 47. | 12.11.05 | 19:00 | 1 | MsKs | Tata, MR | Listy |
| 48. | 18.11.05 | 19:00 | 1 | OZ Kisbojtár | Štúrovo | Listy |
| 49. | 29.11.05 | 19:00 | 1 | Vlastné | Divadlo-Astorka,BA | Listy |
| 50. | 2.12.05 | 19:00 | 1 | OV Csemadok Nitra | Nitra | Listy |
| 51. | 3.12.05 | 15:00 | 1 | Folkeuropa, Rév | Komárno | Škola m.t. |
| 52. | 3.12.05 | 19:00 | 1 | Folkeuropa, Rév | Komárno | Listy |
| 53. | 16.12.05 | 19:00 | 1 | Magyar Kollégium | Budapest, MR | Listy |
| 54. | 17.12.05 | 17:00 | 1 | Magyar Kollégium | Budapest, MR | Škola m.t. |
| Počet vystúpení celkom: | | | 54 | | | |

| | |
|-------------------------|----|
| Vystúpenia doma celkom: | 36 |
| Výchovné koncerty: | 15 |
| Celovečerné: | 21 |
| Vystúpenia v zahraničí: | 18 |
| Výchovné koncerty: | 3 |
| Celovečerné: | 15 |

3.2. Zberateľská a archivačná činnosť

Hodnotenie zberateľskej činnosti v oblasti hudby a tanca za rok 2005

Archív ľudových tradícií spravuje MUS spolu s Fondom ľudových tradícií n.f. od roku 2000, kedy bol archív založený. V archíve prebieha pravidelne spracovanie video a audio nahrávok.

Podľa dramaturgického plánu na rok 2005 k novému programu MUS – s názvom Felföldi levelek, boli naplánované výskumy v I. až v IV. štvrtroku. Tento program bol zameraný na súvislosti maďarského a slovenského ľudového tanca na Slovensku. Je známe, že od praveku v Karpatskej kotline národy a národnosti mali vzájomný - ovplyvňujúci vzťah na vývin tradičnej ľudovej kultúry. Rôzne trendy a módné štýly mali vplyv na ľudový, odev, tanec a spev. Slovenský a maďarský ľudový tanec bol ovplyvňovaný ľudovou hudbou ktorú sprostredkovali ľudové hudby – cigánske kapely.

Na základe skúseností z minulého obdobia sme dospeli k názoru, že treba znovu zhodnotiť metódy a formy výskumov, ktoré počas programu „Utolsó óra” v realizácii inštitúcie Fonó Budai Zeneház (pri realizovaní výskumu na Slovensku bol partnerom práve MUS) prebiehali formou výskumov realizovaných v hudobných štúdiách. Z toho dôvodu sa v budúcnosti treba zamerať na výskumy realizované priamo v teréne, s dôrazom na osvetový profil tejto činnosti.

Tento program naplnil dvojaký cieľ: náš archív sa rozšíril o materiály z doteraz málo, alebo vôbec nepreskúmaných oblastí Slovenska a o získaný materiál. V budúcnosti treba pripraviť materiál na prístupnosť tak, aby sa dostal do rúk osvetových pracovníkov. To znamená, že našim prvoradým cieľom nie je len realizácia vedeckého výskumu a výdaj odborných publikácií, ale aj rozšírenie ponúk pre vedúce maďarské folklórne súbory a širokú verejnosť, zverejnením metodických príručiek so širokým a mnohostranným využitím.

V rámci projektu „Biele škvrny“ sme absolvovali výskum v nasledovných lokalitách Slovenska

V dňoch 22.-24.4.2005 sme organizačne zabezpečovali výskum v Petrovanoch a Kendiciach v rómskej osade - dediny Petrovany. Na tomto výskume sme natočili 2x1

hodinový videozáznam s hudobníkmi a tanečníkmi spomínaných osád. Bolo vyhotovených cca. 100 fotografií. Organizovali sme aj výskum v oblasti Medzibodrožia v Somotoru a vo Veľkom Kamenci. Navštívili sme bačov, ktorí nám zahrli na hudobných nástrojoch tárogató (maďarský ľudový hudobný nástroj) a klarinet. Z tohto výskumu sme vyhotovili 1 hodinový videozáznam a cca. 30 fotografií, ktoré sú uložené v archíve MUS.

28.-29.5.2005 sme organizovali výskum na podujatí Šaffova ostroha v Dlhom Klčove, kde sme nasnímali nositeľov tradícií z Rakovca nad Ondavou a Sečovskej Polianky.

3.-4.6. sme organizačne zabezpečili výskum v spolupráci so študentmi a pedagógmi VŠMÚ v Petrovanoch. Z tohto výskumu sme získali kvalitné zvukové nahrávky (cca. 5 hodín) štúdiového charakteru.

17.-19.6.2005 sme organizačne zabezpečili výskum v Gemeri v dedinách: Chrámec, Káloša, Čoltovo.

5.-7.12.05 sme organizačne zabezpečili výskum v okolí Rimavskej Soboty, - Petrovce, Jestice, Banskej Bystrice, - Hostice, Očová, Poniky, Ponická Huta, Nenince, Šahy, Lesince, Vinica, Kováčovce.

Archivačná činnosť MUS za rok 2005

Nový program MUS s názvom LISTY sa zaoberal tanečnými oblastami **Šariša:** *Fintice, Krivany Raslavice*, **Spiša:** *Margecany*, **Zemplínu:** *Zámutovej*, **Podpol'ania:** *Očová, Hrochoť* a *Liptova*.

MUS a Fond ľudových tradícií n. f. v roku 2005 v spolupráci so Sekciou Népművészeti Műhely (Hagyományok Háza - Budapešť) a so študentmi VŠMÚ - Bratislava rozbehli projekt „Biele škvrny” (Fehér Foltok), ktorý je zosúladený a odborne koordinovaný program.

V rámci *výmeny folklórneho filmového materiálu* sme získali archívne filmy z Hriňovej, Obchoditej, Podkriváňa, Ždiaru, Fintíc, Rejdovej, Zuberca, Parchovian, Suchej Hory, Branova, Šariša, Spiša, Očovej, Terchovej, Zámutovej, Liptovských Sliačov, Štrby, Pozdišoviec a zo Šumiaca. Tieto filmy v celkovej dĺžke cca. 10 hodín sme spracovali na DVD nosiče a sú uložené v archíve MUS. Tieto materiály sú pripravené na sprístupnenie pre potreby folklórnej obce Slovenska:

I. SLOVENSKÉ ĽUDOVÉ TANCE

1. Zuberec, 2. Liptovské Sliače, 3. Štrba, 4. Pozdišovce, 5. Šumiac

II. TANČNÉ MOTÍVY A MOTIVICKÉ IMPROVIZÁCIE Z LIPTOVSKÝCH SLIAČOV

III. ZEM SPIEVA - ZÁMUTOV

IV. Terchová

V. VÍŤAZI SÓLISTOV V TANCI VÝCHODNÁ 1972

VI. ZEM SPIEVA - Spiš

VII. ZEM SPIEVA - Šariš

VIII. ZEM SPIEVA - BRANOVO (BAROMLAK)

IX. SLOVENSKÉ ĽUDOVÉ TANCE

1. Fintice, 2. Rejdová, 3. Zuberec, 4. Tri Sliache, 5. Pozdišovce, 6. Šumiac 7. Jánošíkov tanec, 8. Pohorelá, 9. Čierny Balog, 10. Ždiar, 11. Ľubietová, 12. Suchá Hora, 13. Horné Pršany, 14. Horné Orešany, 15. Gorali z Podhalia, 16. Parchovany, 17. Víťazi Sólistov v Tanci - Východná 1972

X. SLOVENSKÉ ĽUDOVÉ TANCE

1. Gorali, 2. Obchoditá, 3. Podkriváň, 4. Riečnica, 5. Terchová,

XI. SLOVENSKÉ ĽUDOVÉ TANCE HRIŇOVÁ

Sprístupnenie zbierok a prepis materiálov z archívu:

Archív MUS a Fondu ľudových tradícií HAGYOMÁNY ARCHÍVUM vykazuje pravidelnú činnosť napriek tomu, že nemá interného zamestnanca.

Z materiálov archívu sme sprístupnili zbierky audio a videonahrávok predovšetkým členom MUS k naštudovaniu nového programu LISTY, ďalej Študentom VŠMÚ - Budapešť, ale aj ďalším amatérskym detským a dospelým folklórnym súborom zo Slovenska.

3.3. Správa budovy

MUS je správcom prevádzkovej budovy na Mostovej ulici č. 8, kde sa nachádza aj cvičná sála. Bežné opravy MUS vykonáva priebežne. Finančné náklady sú v časti B.

4. Činnosti organizácie

Hodnotenie činnosti organizácie

Dramaturgický plán a plán činnosti súboru na rok 2005 bol vypracovaný v súlade so zriaďovacou listinou. Súbor absolvoval turné po južnom Slovensku – v rámci úsporných opatrení so zreteľom na rentabilné vynakladanie finančných prostriedkov štátneho rozpočtu a s veľkým dôrazom na plnenie plánovaných príjmov z hlavnej činnosti – z predstavení.

MUS mal v minulom roku jednu premiéru – program Listy bol zostavený po stopách výskumnej cesty Bartóka a Kodály, prezentuje slovenskú, maďarskú, rómsku a židovskú ľudovú hudbu, resp. ľudové tance zo Slovenska.

Veľký úspech mal na celom Slovensku a v zahraničí interaktívny program Škola maďarského tanca, ktorý bol špeciálne pripravený pre deti a školskú mládež, behom roka súbor absolvoval s týmto programom 100 vystúpení.

Na galaprogram pri príležitosti 50. výročia založenia súboru bola pripravená špeciálna časť, v ktorej vystúpili bývalí členovia súboru a ktorý mal obrovský úspech.

5. Rozpočet organizácie

V samostatnej časti B.

6. Ciele a ich plnenia

MUS Mladé srdcia – Ifjú Szivek je si vedomý toho, že najdôležitejším faktorom jeho činnosti je oslovenie školskej mládeže a upútanie jej pozornosti, viesť ju k tomu, aby si plne vážila svoje kultúrne dedičstvo. Z toho dôvodu nestačí, aby mládež pasívne sledovala programy súboru, je veľmi dôležité, aby sa aktívne zapojila do práce s materiálom ľudového umenia – tanca i hudby, aby terajší členovia mohli odovzdať štafetu mladšej generácii po niekoľkých rokoch. Nadviazali sme kontakt s Gymnázium s vyučovacím jazykom maďarským, Bratislava, Dunajská 13, nakoľko podľa overených informácií od vedúcich amatérskych folklórnych skupín študenti majú záujem o ľudový tanec a ľudovú hudbu už nie na amatérskej úrovni, i o to, aby po absolvovaní základnej školy mohli pokračovať v tanečnej činnosti v našom súbore. Rokovania s riaditeľom gymnázia boli úspešné, po schválení učebných osnov na VÚC, na Slovenskom pedagogickom inštitúte a na Ministerstve školstva SR môžu prebiehať prijímacie skúšky do špeciálnej gymnaziálnej triedy s výukou etnografie, folkloristiky a ľudového tanca. Vznikla by s tým silná základňa tanečnej zložky.

V roku 2006 plánujeme prestavbu viacúčelovej sály na divadelnú sálu s finančnou podporou Ministerstva kultúry SR v objekte na Mostovej 8, kde sa budú môcť predstaviť so svojimi programami iné folklórne skupiny, a môžu sa tu prezentovať malé javiskové formy, kam by sme mohli pozvať zahraničných turistov na naše predstavenia.

7. Hlavné skupiny užívateľov výstupov organizácie

MUS počas svojho 50-ročného pôsobenia získal svoje stále obecnstvo tak v Slovenskej republike, ako aj v zahraničí. Okruh záujemcov sa z roka na rok rozširuje. Svojim divákom sa odvd'ačil vysokou kvalitou umeleckých výkonov a vytváraním nových hodnotných programov. Súbor kladie veľký dôraz na výchovu mladej generácie a k úcte ľudových tradícií. Hlavné skupiny užívateľov na Slovensku tvoria školy a kultúrne domy, v zahraničí prevažne festivaly.

Časť B/:

**Hodnotenie činnosti a hospodárenia
za rok 2005**

I. Plnenie záväzných ukazovateľov a limitov ŠR a hospodárenie organizácie

1. Plnenie ukazovateľov organizácie

1.1. Bežný transfer

Rozpisom záväzných výstupov štátneho rozpočtu na rok 2005 boli organizácii schválené ukazovatele štátneho rozpočtu vo výške 5 741 tis. Sk.

Úpravou záväzných výstupov štátneho rozpočtu na rok 2005 bol príspevok zo ŠR v podprograme 08S0102 rozpočtovými opatreniami 2, 3 a 5 upravený - zvýšený o 171,4 tis. Sk.

| | |
|--|--------------|
| Rozpočtové opatrenie č. 2 - Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV | 104 tis. Sk |
| Rozpočtové opatrenie č. 3 - Dopad zákona 595/2003 a 282/2004 | 30 tis. Sk |
| Rozpočtové opatrenie č. 5 - Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV | 37,4 tis. Sk |

| Ukazovateľ | Pôvodný rozpočet 2005 | Upravený rozpočet 2005 | Skutočnosť 2005 |
|----------------|--------------------------|---------------------------|--------------------|
| Bežný transfer | 5741 | 5912,4 | 5 912 374,- Sk |

V roku 2005 bol príspevok zo ŠR v porovnaní s rokom 2004 vyšší, a to indexom 1,05.

Hodnotenie čerpania

V roku 2005 boli na hlavnú činnosť organizácie čerpané nákladové položky podľa priorit a potrieb organizácie v jubilejnom roku 50. výročia založenia súboru vrátane účelovo viazaných finančných prostriedkov na kultúrne aktivity.

1.1.1. Spotrebované nákupy /50/: **1 016 962,84 Sk**

v tom :

| | |
|---|---------------|
| - nákup krojov do premiérového programu „Listy“ | 302 525,57 Sk |
| - doplnky a rekvizity k programom | 101 376,59 Sk |
| - nákup kancelárskych potrieb | 35 000,00 Sk |
| - materiál na prevádzku budovy | 17 727,95 Sk |
| - PH do služobných motorových vozidiel | 40 620,08 Sk |
| - nákup odbornej literatúry | 24 909,60 Sk |
| - elektrická energia, plyn | 494 803,05 Sk |

1.1.2. Služby /51/: **3 783 351,09 Sk**

Na uvedenej položke sú náklady ktoré zahŕňajú nasledovné nákladové položky:

- opravu a údržbu budovy a ostatné opravy 165 886,10 Sk
- cestovné doma i v zahraničí 655 492,33 Sk
- náklady na reprezentáciu pri príležitosti 50 výročia založenia súboru 29 974,00 Sk
- ostatné náklady – predstavujú výdavky: 2 931 998,66 Sk
 - návrhy a tlačiarske práce za vyhotovenie pozvánok, plagátov, programových bulletín
 - za vydanie knihy k 50.výročiu založenia súboru
 - osvetlenie a ozvučenie tuzemských vystúpení,
 - nájomné na premiérové vystúpenia,
 - výkony spojov,
 - náklady na odvoz a likvidáciu odpadu
 - parkovanie dvoch motorových vozidiel,
 - revízie technických zariadení,
 - vyplatené autorské honoráre,
 - právnické služby
 - služby za reklamu a propagáciu.

Plánované náklady na reprezentáciu boli z príležitosti osláv 50. výročia založenia súboru vo výške 30 tis. Sk. Čerpanie vykazuje organizácia vo výške 29 974,- Sk. Rozdiel 26,- Sk bol vrátený na depozitný účet MK SR.

Rozpočet cestovných nákladov v priebehu roka bol upravený – znížený z dôvodu zvýšenia počtu predstavení v jeden deň na tom istom mieste (dve vystúpenia pre základné a stredné školy - výchovné koncerty doobeda a jedno vystúpenie večer). Okrem úsporných opatrení v rámci tuzemských vystúpení bol plánovaný zahraničný zájazd do Rakúska zrušený z technických dôvodov usporiadateľa.

1.1.3. Osobné náklady /52/:

| Osobné náklady | rozpočet | Upravený rozpočet | Skutočnosť k 31. 12. 2005 | Plnenie v % | |
|------------------|-------------|----------------------|------------------------------|--------------|--------------|
| | 1 | 2 | 3 | 3/1 | 3/2 |
| Mzdy | 3647 | 4026,4 | 4026,4 | 110,4 | 100,0 |
| DPČ, DVP | 500 | 235 | 234,8 | 47 | 100,0 |
| Sociálna poisť. | 1275 | 1368 | 1368 | 107,2 | 100,0 |
| Sociálne náklady | 166 | 194 | 194 | 117 | 100,0 |
| Spolu | 5588 | 5823,4 | 5823,2 | 104,2 | 100,0 |

Čerpanie osobných nákladov sa uskutočnilo podľa schváleného rozpisu pre 20 zamestnancov v tom: podľa zákona 553/2003 Z.z. 7 zamestnancov a podľa zákona 313/2001 Z.z. 13 zamestnancov.

V roku 2005 súbor sa členil na:

- útvar riaditeľa 4 zamestnanci
- ekonomický úsek 3 zamestnanci
- umelecký úsek 13 zamestnancov

1.1.4. Dane a poplatky /53/:

117 859,- Sk

Daň z nehnuteľnosti za prevádzkovú budovu na Mostovej č. 8, zvýšená oproti roku 2004 o 392,8 %.

1.1.5. Ostatné náklady /54/:

118 694,57 Sk

Na položke ostatné náklady sú zahrnuté výdavky na poistenie prevádzkovej budovy a dvoch motorových vozidiel, prídel do sociálneho fondu a bankové poplatky.

1.1.6. Odpisy HIM a NIM /55/:**295 123,- Sk**

Odpisy v sledovanom období boli finančne kryté v plnej výške.

Porovnanie nákladov za rok 2004-2005

| Ukazovateľ | Skutočnosť 2004 | Schválený rozpočet 2005 | Upravený rozpočet 2005 | Skutočnosť 2005 | Z toho z transferu | % čerpania a 4/2 | % čerpania 4/3 |
|---------------------------------------|-----------------|-------------------------|------------------------|-----------------|--------------------|------------------|----------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Náklady spolu (5..) | 10418 | 10372 | 11839,4 | 11155,2 | 6673,4 | 107,5 | 94,2 |
| Z toho: | | | | | | | |
| Spotrebované nákupy (50) | 1402 | 1225 | 1325 | 1017 | 450 | 83,0 | 76,7 |
| Služby (51) | 3020 | 3064 | 4108 | 3783 | 1645 | 123,4 | 92,0 |
| Z toho: | | | | | | | |
| Reprezentačné (513) | 10 | 30 | 30 | 30 | 30 | 100,0 | 100,0 |
| Osobné náklady (52) | 5378 | 5588 | 5823,4 | 5823,2 | 4253,4 | 104,2 | 99,9 |
| Z toho: | | | | | | | |
| Mzdové náklady (521) | 3944 | 4147 | 4261,4 | 4261,4 | 3161,4 | 102,7 | 100,0 |
| Dane a poplatky (53) | 30 | 30 | 118 | 118 | 30 | 393,3 | 100,0 |
| Ostatné náklady (54) | 211 | 170 | 170 | 119 | - | 70,0 | 70,0 |
| Odpisy, predaný majetok, rezervy (55) | 377 | 295 | 295 | 295 | 295 | 100,0 | 100,0 |
| Z toho: | | | | | | | |
| Odpisy N a HIM (551) | 377 | 295 | 295 | 295 | 295 | 100,0 | 100,0 |

Náklady v roku 2005 v porovnaní s rokom 2004 sú indexom 1,07.

1.1.7. Analýza nákladov na prevádzku budovy **918 610,15 Sk**

Náklady na prevádzku budovy za sledované obdobie boli vo výške z toho:

| | |
|---|---------------|
| • elektrická energia, plyn, vodné a točné | 494 803,05 Sk |
| • bežná údržba | 145 822,10 Sk |
| • deratizácia | 6 956,00 Sk |
| • daň z nehnuteľnosti | 117 859,00 Sk |
| • poistenie budovy | 19 646,00 Sk |
| • OLO | 30 720,00 Sk |
| • odpisy | 102 804,00 Sk |

1.2. Kapitálový transfer

1.2.1. Kapitálové výdavky a ich čerpanie

Rozpočtovým opatrením č. 4/KV bol upravený rozpočet kapitálových výdavkov o 3600 tis. Sk určený na Realizáciu divadelnej sály v podprograme 08S0102. Investičná akcia bola zaregistrovaná v Registri investícií pod číslom 14 166.

Realizácia divadelnej sály bude v roku 2006 pri dodržaní zákona o verejnom obstarávaní.

2. Hodnotenie dosiahnutých vlastných výnosov

2.1. Tržby – hlavná činnosť

Organizácia na rok 2005 plánovala tržby z hlavnej činnosti vo výške 1000 tis. Sk. Skutočné dosiahnuté tržby boli vo výške 1042 tis. Sk za 54 vystúpení, z ktorých bolo:

21 domáce – celovečerné

15 domáce – pre základné a stredné školy - výchovné koncerty

15 zahraničné – celovečerné

3 zahraničné – pre základné a stredné školy.

V počte vystúpení je zahrnutý galaprogram z príležitosti 50. výročia založenia súboru a repríza premiérového programu Listy. Priemerný príjem za jedno vystúpenie v sledovanom období bol 19 297,46 Sk, v roku 2004 12 000,- Sk t.j. vyššie plnenie na 160,8 %.

2.2. Tržby z prenájmu

Z plánovaného ročného príjmu z prenájmu vo výške 3 631 tis. Sk je skutočný príjem 3 403 517,78 Sk. Nižšie plnenie z prenájmu vo výške 227 482,22 Sk vzniklo z dôvodu dlhodobého neobsadenia voľných – dočasne prebytočných priestorov ako i nižšieho kurzu EUR-a oproti plánu.

2.3. Iné výnosy

Na položke Iné ostatné výnosy vykazujeme príjem vo výške 541 909,23 Sk, ktorý vznikol z vyúčtovania služieb nájomníkom za rok 2004, z penalizácií oneskorených úhrad odberateľských faktúr, z bankových úrokov a z kurzových ziskov.

Porovnanie výnosov v rokoch 2004-2005

v tis. Sk

| Ukazovateľ | Skutočnosť 2004 | Schválený rozpočet 2005 | Upravený rozpočet 2005 | Skutočnosť 2005 | Z toho z transferu | % čerpania 4/2 | % čerpania 4/3 |
|--|--------------------|-------------------------------|------------------------------|--------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Výnosy spolu (6...) | 10774 | 10372 | 11839,4 | 11839,4 | 6852,4 | 114,1 | 100 |
| Z toho: | | | | | | | |
| Prevádzková dotácia (691) | 5614 | 5741 | 6852,4 | 6852,4 | 6852,4 | 119,3 | 100 |
| Tržby za predaj (601+602) | 4714 | 4631 | 4445 | 4445 | | 95,9 | 100 |
| Z toho: Tržby z prenájmu | 3682 | 3631 | 3403 | 3403 | | 93,7 | 100 |
| Iné ostatné výnosy a tržby (649+651) | 446 | | 542 | 542 | | | 100 |

Výnosy v roku 2005 v porovnaní s rokom 2004 sú indexom 1,09.

3. Hodnotenie fondov organizácie

3.1. Fond reprodukcie

| | |
|---------------------|-----------------|
| Stav k 1.1.2005 | 626 973,15 Sk |
| Tvorba z odpisov | 295 123,- Sk |
| Kapitálový transfer | 3 600 000,- Sk |
| Čerpanie | 0,- Sk |
| Stav k 31.12.2005 | 4 522 096,15 Sk |

Stav fondu reprodukcie predstavuje tvorbu z odpisov a prideleného kapitálového transferu – rozpočtovým opatrením č. 4/KV na realizáciu divadelnej sály. Realizácia divadelnej sály bude v roku 2006.

Finančné prostriedky fondu reprodukcie sú na osobitnom účte v Štátnej pokladnici číslo účtu: 7000069704/8180.

3.2. Rezervný fond

| | |
|-------------------------|-----------------|
| Stav k 1.1.2005 | 1 205 009,99 Sk |
| Tvorba z HV za rok 2004 | 356 519,52 Sk |
| Čerpanie | 826,- Sk |
| Stav k 31.12.2005 | 1 560 703,51 Sk |

Čerpanie rezervného fondu vo výške 826,- Sk je z úhrady DPH za rok 2004. Osvedčenie o registrácii pre DPH bolo organizácii doručené dňa 13.1.2005 s účinnosťou od 21.12.2004 za obdobie 21.12.2004 – 31.12.2004.

4. Prehľad o poskytnutých finančných prostriedkoch účelovo viazaných na schválené projekty na kultúrne aktivity za rok 2005

Úpravou záväzných ukazovateľov ŠR na rok 2005 rozpočtovým opatrením č. 1 bol príspevok zo ŠR zvýšený a účelovo určený nasledovne:

| | |
|---|-------------|
| 1/ 08T0103 - „50.výročie založenia súboru „ | 710 tis. Sk |
| 2/ 08T0104 - Podpora kultúrnych aktivít v zahraničí | |
| a/ vystúpenie súboru (Česko) | 30 tis. Sk |
| b/ vystúpenie súboru (Rakúsko) | 200 tis. Sk |

1/ Finančné prostriedky v podprograme 08T0103 vo výške 710 tis. Sk boli vyčerpané v plnej výške s rozpisaným účelom v kategórii Tovary a služby: na zabezpečenie priestorov na galaprogram, reprízu, výstavu, stretnutie, na nákup nových krojov, na vydanie nového propagačného materiálu a knihy „50 rokov súboru Mladé srdcia“ v počte 1000 ks. Účelovo určené finančné prostriedky boli čerpané hospodárne a v značnej miere prispeli k dôstojným oslavám a úspešnej realizácii nového programu „Listy“.

2a/ Príspevok na zahraničnú aktivitu – vystúpenia v Českej republike boli vyčerpané v plnej výške na úhradu cestovných nákladov. Vystúpenia sa uskutočnili v Prahe a v Ostrave v rámci Dňoch maďarskej kultúry v Českej republike. Usporiadateľom vystúpení bol Svaz maďarů žijících v Českých zemí. Súbor s programom „Listy“ podľa vyjadrenia usporiadateľa prispel k úspešným oslavám. Prínosom pre súbor je ďalšia spolupráca a pozvanie na rok 2006.

2b/ Plánovaná zahraničná aktivita – vystúpenia v Rakúsku sa neuskutočnili podľa plánu, nakoľko usporiadateľ Verein Musik Kontakt Viedeň 14.11.2005 plánované vystúpenia na mesiac december z technických príčin odvolal (náhradné termíny boli ponúknuté na rok 2006). Nevyčerpané finančné prostriedky vo výške 178 925,56 Sk boli vrátené na depozitný účet MK SR.

5. Vyhodnotenie programov

- V rámci programu 08S – Tvorba, šírenie, ochrana a prezentácia kultúrnych hodnôt schválený rozpočet vo výške 5 741 tis. Sk bol zvýšený o 171,4 tis Sk. Upravený rozpočet na položke 610 – Mzdy, platy a služobné príjmy bol zvýšený o 77 tis. Sk a 37,4 tis. Sk spolu 114,4 tis. Sk, ktorá suma v priemere na jedného zamestnanca činila v roku 2005 476,- Sk/mesiac.

- 27 tis. Sk na položke 620 predstavuje zvýšené odvody do poisťovní.

- Zvýšenie záväzných ukazovateľov o 30 tis. Sk rozpočtovým opatrením č. 3 boli uvoľnené finančné prostriedky na dopad zákona 595/2003 Z.z. o dani z príjmov a č. 282/2004 Z.z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady (daň z nehnuteľnosti) za rok 2004. Finančné prostriedky boli vyčerpané v plnej výške.

6. Hodnotenie hospodárskeho výsledku

Kladný hospodársky výsledok vo výške 684 701,70 Sk bol dosiahnutý úsporou na spotrebe materiálu – úpravou nepoužívaných krojov a rekvizít a na spotrebe elektrickej energie. Ďalej na službách - cestovných nákladoch, pri absolvovaní viac vystúpení v jeden deň, na ozvučení a osvetlení predstavení v zahraničí s využitím ozvučenia a osvetlenia

usporiadateľa v možných programových tituloch. Kladný výsledok hospodárenia ovplyvnili aj neuskutočnené vystúpenia v zahraničí.

7. Podnikateľská činnosť

Organizácia podnikateľskú činnosť v roku 2005 nevykonávala.

8. Program hospodárnosti

Organizácia každoročne vypracuje program hospodárnosti, ktorý hodnotí a aktualizuje štvrtťorčne. Odzrkadlením programu je kladný hospodársky výsledok.

9. Vonkajšie kontroly vykonané kontrolnými orgánmi za hodnotené obdobie, zistené závery a prijaté opatrenia na odstránenie nedostatkov

Vonkajšie kontroly sa v roku 2005 v organizácii neuskutočnili.

10. Zhodnotenie majetkovej pozície

Sídlom organizácie je budova na Mostovej ulici č. 8, ktorú zároveň spravuje a jej hodnota je 2 055 617,- Sk a pozemok v hodnote 1 648 425,- Sk. Okrem toho má dlhodobý hmotný majetok v obstarávacej cene 2 409 695,- Sk, dlhodobý finančný majetok – dlhové cenné papiere v hodnote 169 307,- Sk a neodpisovaný majetok vedený na podsúvahovom účte v hodnote 3 486 027,- Sk.

Na základe príkazu riaditeľky organizácie bola vykonaná inventarizácia majetku, záväzkov a rozdielu majetku a záväzkov ku dňu riadnej účtovnej závierky k 31.12.2005. Nebol inventarizovaný dlhodobý hmotný majetok OC nad 30 tis. Sk. Inventarizačná rozdiely neboli zistené.

▪ Záväzky

Záväzky organizácie k 31.12.2005 sú vykázané vo výške 1 048 405,09 Sk (mzdy, odvody a služby), z ktorých evidujeme jeden záväzok po lehote splatnosti vo výške 111 623,- Sk. Uvedený záväzok predstavuje exekúciu na plat zamestnanca od roku 2003. Na

vysporiadanie záväzku bude vydané Rozhodnutie exekútora. Ostatné záväzky sú krátkodobé (mzdy, odvody a služby za december 2005), ktoré boli uhradené v termíne ich splatnosti.

▪ **Pohl'advky**

K 31. 12. 2005 organizácia vykazuje pohľadávky v celkovej výške 63 502,65 Sk, z ktorej dve pohľadávky sú po lehote splatnosti:

- 15 710,- Sk za vystúpenie – pohľadávka bude vysporiadaná v roku 2006
- 44 765,65 Sk – splátky bývalej zamestnankyne na základe súdneho rozhodnutia

11. Zahranicné pracovné cesty

Počet zahraničných pracovných ciest oproti plánu bol nižší o 9 z dôvodu zrušenia vystúpení v Rakúsku. Uskutočnené pracovné cesty boli v rámci šírenia kultúry menších v zahraničí a mali veľmi kladný ohlas tak u širokej verejnosti ako i u odborného publika. Pri ZPC bol dodržaný Zákon o cestovných náhradách, Smernica o postupe pri zabezpečovaní zahraničných stykov MK SR a interná smernica pre poskytovanie cestovných náhrad. Pri zabezpečovaní ZPC organizácia postupovala s maximálnou hospodárnosťou pri vynakladaní finančných prostriedkov.

12. Záväzky a pohľadávky

Záväzky a pohľadávky sú znázornené v tabuľke č. 9.

13. Komentár k čerpaniu prostriedkov skutočne prevedených z roku 2004 do roku 2005

Finančné prostriedky prevedené z roku 2004 organizácia nemá.

II. Priebežné hodnotenie plnenia predmetu kontraktu za rok 2005

Maďarský umelecký súbor Mladé srdcia – Ifjú Szivek uzavrel s Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky na rok 2005 Kontrakt pod číslom MK-9954/2004-700 na poskytovanie verejných služieb na nasledovné činnosti:

1. príprava a realizácia predstavení
2. zberateľská činnosť
3. prevádzkovanie budovy.

Záväzky oboch zmluvných strán v priebehu roka 2005 boli dodržané.

1. Príprava a realizácia predstavení – čerpanie

| | |
|--|-----------------|
| <i>Spotrebované nákupy (50)</i> | 642 184,49 Sk |
| - kroje, rekvizity, spotrebný materiál a PH | 332 184,49 Sk |
| - spotreba energie, plynu a vody | 310 000,00 Sk |
| <i>Služby (51)</i> | 3 316 621,48 Sk |
| - cestovné | 640 155,65 Sk |
| - oprava a údržba krojov a rekvizít | 31 696,80 Sk |
| - reprezentačné | 29 974,00 Sk |
| - ozvučenie, osvetlenie predstavení a ostatné služby | 2 614 795,03 Sk |
| <i>Osobné náklady (52)</i> | 4 878 320,00 Sk |
| - mzdy | 3 347 844,00 Sk |
| - OON | 189 800,00 Sk |
| - zákonné poistenie | 1 175 125,00 Sk |
| - ostatné sociálne náklady | 165 551,00 Sk |
| <i>Ostatné náklady (54)</i> | 76 208,42 Sk |
| <i>Odpisy (55)</i> | 234 000,00 Sk |

Čerpanie osobných nákladov sa uskutočnilo percentuálnym podielom umeleckých a ostatných zamestnancov, ktorí sa podieľali na vystúpeniach.

Vecné hodnotenie:

Maďarský umelecký súbor Mladé srdcia – Ifjú Szivek nadväzujúc na svoje tradície v roku 50. výročia svojho založenia vyvíjal svoju hlavnú činnosť v súlade so svojou zriaďovacou listinou.

Hlavnou činnosťou súboru je rozvíjať a interpretovať tance, piesne, ľudové hudby doma i v zahraničí, ktoré nadväzujú na tradície ľudového umenia občanov maďarskej národnosti žijúcich na území Slovenskej republiky. V jubilejnom roku z uskutočnených 54 vystúpení bolo na Slovensku 21 celovečerných a 15 výchovných koncertov, v zahraničí 15 celovečerných a 3 výchovné koncerty. Priemerný príjem za jedno vystúpenie v sledovanom období bol 19 297,46 Sk.

Súbor považuje za svoje poslanie aj uchovanie kultúrnych hodnôt a rozvíjanie tradičnej ľudovej kultúry medzi mladými ľuďmi. Z tohto dôvodu už viaceré roky vytvára nové programy pre základné a stredné školy.

Sté predstavenie programu pre mládež pod názvom „Škola maďarského tanca“ bolo 16. mája 2005 v Bratislave (premiéra 2004). V roku 2005 mal súbor 2 tituly v repertoári:

- Škola maďarského tanca
- Listy

Škola maďarského tanca

Cieľom programu je uvedenie tancov maďarského etnika z Karpatskej kotliny. Program má vyslovene výchovný charakter, obsahuje ukážky ľudových nástrojov so zapojením do programu interaktívnou formou aj deti – divákov. Úspešnosť tohto programu sa odzrkadľuje v dopyte škôl ako i v počte vystúpení za jeden rok.

Listy

Program pozostáva z troch častí, v ktorých je výstižne spracovaný výber z hudobných a tanečných tradícií Maďarov, Slovákov, Rómov a Židov zo Slovenska. Podkladom na spracovanie tohto úspešného diela boli listy Kodálya a Bartóka z výskumov zo Slovenska.

SPOLU Kontrakt 1

9 147 334,39 Sk

2. Zberateľská činnosť – čerpanie

| | |
|----------------------------------|---------------|
| <i>Spotrebované nákupy (50)</i> | 40 902,00 Sk |
| - spotrebný materiál | 29 590,50 Sk |
| - elektrická energia, plyn, voda | 11 311,50 Sk |
| | |
| <i>Služby (51)</i> | 25 838,38 Sk |
| - cestovné | 15 336,68 Sk |
| - ostatné služby | 10 501,70 Sk |
| <i>Osobné náklady (52)</i> | 285 679,00 Sk |
| - mzdy | 209 692,00 Sk |
| - OON | 16 000,00 Sk |
| - zákonné poistenie | 60 758,00 Sk |
| - ostatné sociálne náklady | 15 229,00 Sk |

Vecné hodnotenie:

Zberateľská činnosť v roku 2005 bola zameraná na materiál k programu „Listy“ z oblasti Šariša, Spiša, Liptova a Bova, Zemplína a Podpoľania. Výsledkom výskumných prác je program „Listy“, ktorého premiéra bola 22.10.2005 v rámci osláv 50. výročia založenia

súboru a jeho repríza 29.11.2005. Ďalšie materiály, umelecké zložky používajú na študijné účely.

SPOLU Kontrakt 2 **352 419,38 Sk**

3. Prevádzkovanie budovy - čerpanie

Spotrebované nákupy (50) 333 876,35 Sk

- spotrebný materiál, PH 160 384,80 Sk

- elektrická energia, plyn, voda 173 491,55 Sk

Služby (51) 440 891,23 Sk

- oprava a údržba 134 189,30 Sk

- ostatné služby 306 701,93 Sk

Osobné náklady (52) 659 199,00 Sk

- mzdy 469 022,00 Sk

- OON 45 000,00 Sk

- zákonné poistenie 131 531,00 Sk

- ostatné sociálne náklady 13 646,00 Sk

Dane a poplatky (53) 117 859,00 Sk

- daň z nehnuteľnosti 117 859,00 Sk

Ostatné náklady (54) 42 486,15 Sk

- úroky 361,00 Sk

- manká a škody 1 665,00 Sk

- kurzové straty 2 448,51 Sk

- poplatky, poistenie budovy 38 011,64 Sk

Odpisy (55) 61 123,00 Sk

- odpis budovy 61 123,00 Sk

Vecné hodnotenie:

Organizácia v roku 2005 vykonala okrem bežnej údržby budovy a opravy časti strechy budovy zákonom uložené nasledovné revízie:

- elektroinštalácie – bez závad
- hasiacich prístrojov – doplnenie
- komína – bez závad.

Čerpanie osobných nákladov sa uskutočnilo percentuálnym podielom zamestnancov, ktorí sa podieľajú na prevádzkovaní budovy.

SPOLU Kontrakt 3**1 655 434,73 Sk**